Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/1984

16.7.2024

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2024/1984

z 15. júla 2024

na podporu inštitucionálneho prechodného plánovania pre nerutinné misie a vyšetrovacie spôsobilosti Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Európska rada 12. decembra 2003 prijala stratégiu EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (ďalej len „stratégia EÚ“).

(2) V stratégii EÚ sa zdôrazňuje kľúčová úloha Dohovoru o zákaze vývoja, výroby, hromadenia a použitia chemických zbraní a o ich zničení (ďalej len „Dohovor o chemických zbraniach“, „CWC“) a Organizácie pre zákaz chemických zbraní (ďalej len „OPCW“) pri vytváraní sveta bez chemických zbraní. Únia sa v rámci stratégie EÚ zaviazala, že sa bude usilovať o dosiahnutie všeobecného uplatňovania najdôležitejších zmlúv a dohôd o odzbrojovaní a nešírení zbraní vrátane CWC.

(3) Únia od roku 2004 podporila činnosti OPCW prostredníctvom týchto jednotných akcií a rozhodnutí Rady: jednotná akcia Rady 2004/797/SZBP [1]; jednotná akcia Rady 2005/913/SZBP [2]; jednotná akcia Rady 2007/185/SZBP [3]; jednotná akcia Rady 2007/185/SZBP; rozhodnutie Rady 2009/569/SZBP [4]; rozhodnutie Rady 2012/166/SZBP [5]; rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/259 [6]; rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/538 [7]; rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1026 [8] zmenené rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/1515 [9]; rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/2073 [10] a rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1344 [11].

[1] Jednotná akcia Rady 2004/797/SZBP z 22. novembra 2004 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 349, 25.11.2004, s. 63).

[2] Jednotná akcia Rady 2005/913/SZBP z 12. decembra 2005 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 331, 17.12.2005, s. 34).

[3] Jednotná akcia Rady 2007/185/SZBP z 19. marca 2007 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 85, 27.3.2007, s. 10).

[4] Rozhodnutie Rady 2009/569/SZBP z 27. júla 2009 o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 197, 29.7.2009, s. 96).

[5] Rozhodnutie Rady 2012/166/SZBP z 23. marca 2012 o podpore činností Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 87, 24.3.2012, s. 49).

[6] Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/259 zo 17. februára 2015 na podporu činností Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 43, 18.2.2015, s. 14).

[7] Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/538 z 1. apríla 2019 na podporu činností Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 93, 2.4.2019, s. 3).

[8] Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/1026 z 21. júna 2021 na podporu programu Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v oblasti kybernetickej bezpečnosti a odolnosti a informačnej bezpečnosti v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 224, 24.6.2021, s. 24).

[9] Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1515 z 20. júla 2023, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2021/1026 na podporu programu Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) v oblasti kybernetickej bezpečnosti a odolnosti a informačnej bezpečnosti v rámci vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 184, 21.7.2023, s. 37).

[10] Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/2073 z 25. novembra 2021 na podporu zvýšenia operačnej účinnosti Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) prostredníctvom satelitných snímok (Ú. v. EÚ L 421, 26.11.2021, s. 65).

[11] Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1344 z 26. júna 2023 na podporu zvýšenia operačnej účinnosti Organizácie pre zákaz chemických zbraní (OPCW) (Ú. v. EÚ L 168, 3.7.2023, s. 27).

(4) V súvislosti s aktívnym vykonávaním kapitoly III stratégie EÚ je potrebné, aby Únia pokračovala v konzistentnej a cielenej pomoci OPCW. Existuje osobitná potreba ďalšej podpory posilňovania vyšetrovacích kapacít OPCW v rámci jej inštitucionálneho prechodného plánovania pre nerutinné misie, ako aj prenosu zhromaždených dôkazových informácií s cieľom umožniť medzinárodnú zodpovednosť za používanie chemických zbraní v Sýrii.

(5) Únia by preto mala prijať toto rozhodnutie, aby sa táto potrebná pomoc poskytla.

(6) Technickou realizáciou činností, ktoré sa majú vykonať podľa tohto rozhodnutia, by sa mal poveriť technický sekretariát OPCW,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Únia na účely vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia podporuje vykonávanie Dohovoru o zákaze vývoja, výroby, hromadenia a použitia chemických zbraní a o ich zničení prostredníctvom operačnej činnosti.

2. Činnosť uvedená v odseku 1 má za cieľ:

— integráciu vedomostí a odborných znalostí týkajúcich sa vyšetrovacích metodík, protokolov a činností (napr. nasadenia atď.),

— nepretržité dodržiavanie povinnosti vymieňať si dôkazné informácie, ako sa vyžaduje v bode 12 rozhodnutia OPCW C-SS-4/DEC.3 z 26. – 28. júna 2018 s názvom „Riešenie hrozby použitia chemických zbraní“, aby sa uchovávali informácie a poskytovali sa príslušným vyšetrovacím subjektom.

3. Podrobný opis činnosti uvedenej v odseku 1 sa uvádza v projektovom dokumente.

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“).

2. Technickú realizáciu činnosti uvedenej v článku 1 zabezpečuje technický sekretariát OPCW.

3. OPCW vykonáva úlohu uvedenú v odseku 2 pod vedením VP. Na uvedený účel uzavrie VP s OPCW potrebné dohody.

Článok 3

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie činnosti uvedenej v článku 1 je 1 605 447,56 EUR.

2. Výdavky financované z referenčnej sumy stanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s pravidlami a postupmi, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

3. Na náležité spravovanie výdavkov financovaných z referenčnej sumy stanovenej v odseku 1 dohliada Komisia. Na tento účel uzavrie s OPCW dohodu o príspevku. V dohode o príspevku sa stanoví, že OPCW má zabezpečiť zviditeľnenie príspevku Únie zodpovedajúce jeho výške.

4. Komisia sa usiluje uzavrieť dohodu uvedenú v odseku 3 čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Informuje Radu o všetkých ťažkostiach, ktoré v tomto procese vzniknú, ako aj o dátume uzavretia dohody.

Článok 4

1. VP podáva Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných správ, ktoré vypracúva OPCW. Tieto správy tvoria základ hodnotenia, ktoré vykonáva Rada.

2. Komisia informuje o finančných aspektoch vykonávania činnosti uvedenej v článku 1.

Článok 5

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

2. Toto rozhodnutie stráca účinnosť 24 mesiacov od uzavretia dohody uvedenej v článku 3 ods. 3. Rozhodnutie však stráca účinnosť šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti, ak sa v tejto lehote dohoda neuzavrie.

V Bruseli 15. júla 2024

Za Radu

predseda

NAGY I.

PRÍLOHA

Inštitucionálne prechodné plánovanie pre nerutinné misie a vyšetrovacie spôsobilosti OPCW

1. **Kontext a zdôvodnenie**

V decembri 2003 Európska únia (EÚ) prijala stratégiu EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (ďalej len „stratégia EÚ“), v ktorej uznala, že zbrane hromadného ničenia predstavujú hrozbu pre medzinárodný mier a bezpečnosť. V stratégii EÚ sa zdôrazňuje kľúčová úloha Dohovoru o chemických zbraniach (CWC) a OPCW pri vytváraní sveta bez chemických zbraní. Cieľmi stratégie EÚ sa dopĺňajú ciele CWC. EÚ a OPCW od prijatia stratégie EÚ pokračujú v spolupráci vrátane angažovanosti prostredníctvom niekoľkých jednotných akcií a rozhodnutí. ([1])

EÚ nepretržite podporuje OPCW pri vykonávaní jej mandátu, čo svedčí o jej nepretržitom odhodlaní plne vykonávať CWC, pričom doteraz sa prostredníctvom jednotných akcií a rozhodnutí spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) schválených od roku 2004 poskytli dobrovoľné príspevky vo výške 43,6 milióna EUR. OPCW víta nepretržité odhodlanie EÚ podporovať ju v úsilí o splnenie cieľa dohovoru, ktorým je svet bez chemických zbraní, a prispieť tak k medzinárodnému mieru a bezpečnosti. OPCW tiež oceňuje finančnú podporu, ktorú jej EÚ od roku 2004 poskytla v rôznych oblastiach ako uplatňovanie verifikačného režimu a likvidácia zásob chemických zbraní, presadzovanie všeobecného uplatňovania CWC a jej vykonávania zmluvnými štátmi, medzinárodná spolupráca v oblasti chemických činností, pripravenosť predchádzať útokom s použitím toxických chemikálií a reagovať na ne, vývoj v oblasti vedy a techniky, kybernetická bezpečnosť, výstavba Chemicko-technologického centra OPCW, situačná informovanosť a produkty satelitného snímania a riešenie hrozieb použitia chemických zbraní. OPCW si uvedomuje nové výzvy v boji proti návratnosti chemických zbraní, a preto tiež víta neustály záujem EÚ o posilnenie podpory inštitucionalizácie vyšetrovacích a verifikačných spôsobilostí OPCW.

Od ukončenia likvidácie všetkých deklarovaných zásob chemických zbraní v júli 2023 pokračuje OPCW v adaptácii na polikvidačnú fázu. Sekretariát OPCW preto inicioval mapovanie poznatkov o postupoch na zachovanie kapacít sekretariátu zameraných na účinnú reakciu na skutočné a údajné použitie chemických zbraní.

Tento návrh sa má chápať v spojení s rozhodnutím Rady (SZBP) 2023/1344 z 26. júna 2023 (EÚ2023) a činnosťami v rámci výsledku 3 („účinná reakcia na údajné použitie chemických zbraní“). Činnosti uvedené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2023/1344 sa prevažne týkajú aktuálnych/prebiehajúcich vyšetrovaní. Tento návrh sa zameriava na povinnosti a činnosti po ukončení vyšetrovaní a vydaní správ.

Návrh na financovanie v rámci SZBP na rok 2024 zodpovedá prioritám OPCW a technického sekretariátu pri nadobúdaní poznatkov a zohľadňovaní odborných znalostí, podrobne uvádzajúcim najnovšie procesy a postupy v záujme bezpečnosti informácií a reagujúcim na vývoj v vo vede a technike s vplyvom na používanie chemických zbraní a súvisiace hrozby. Konkrétne je cieľom návrhu zohľadniť výsledky realizovaných nezávislých a nestranných vyšetrovacích činností, ako aj súvisiacu povinnú dokumentáciu v zmysle bodu 12 rozhodnutia konferencie zmluvných štátov C-SS-4/DEC.3, prijatého 27. júna 2018, a rozhodnutia C-28/DEC.12, prijatého 30. novembra 2023. Na podporu úsilia sekretariátu pri realizácii modalít podľa bodu 21 rozhodnutia C-SS-4/DEC.3 a v súlade s bodom 2 rozhodnutia C-28/Dec.12 konferencia zmluvných štátov požiadala sekretariát, aby pokračoval v úsilí o udržanie a budovanie svojich spôsobilostí na vyšetrovanie údajného použitia chemických zbraní okrem iného ďalším vývojom nástrojov a metodík, ako sú nástroje a metodiky zamerané na forenznú analýzu, výsluch svedkov, zhromažďovanie dôkazov, reťazec úschovy, plánovanie a realizáciu pravidelných školení a iných relevantných cvičení, zohľadňovanie a uchovávanie poznatkov, zručností a odborných znalostí z predchádzajúcich misií a iných zdrojov, ktoré generálny riaditeľ uzná za potrebné a vhodné.

([1]) Patrí k nim jednotná akcia 2004/797/SZBP (už neúčinná), jednotná akcia Rady 2005/913/SZBP (už neúčinná), jednotná akcia Rady 2007/185/SZBP (už neúčinná), rozhodnutie 2009/569/SZBP (už neúčinné), jednotná akcia Rady 2012/166/SZBP (už neúčinná), rozhodnutie 2013/726/SZBP (už neúčinné), rozhodnutie 2015/259 (predĺžené rozhodnutím 2018/294, už neúčinné), rozhodnutie (SZBP) 2015/2215 (už neúčinné), rozhodnutie 2017/2302 (predĺžené rozhodnutím 2019/1092, už neúčinné), rozhodnutie 2017/2303 (predĺžené rozhodnutím 2018/1943 a rozhodnutím 2019/2112, už neúčinné), rozhodnutie 2019/538 (predĺžené rozhodnutím 2022/573, už neúčinné), rozhodnutie 2021/1026 (predĺžené rozhodnutím 2023/1515, účinné do augusta 2024 vrátane) a rozhodnutie 2021/2073 (účinné do decembra 2025 vrátane), rozhodnutie 2023/1344 (účinné do júna 2026 vrátane).

Na 28. konferencii zmluvných štátov (27. novembra – 1. decembra 2023) bol prijatý dvojročný program a rozpočet OPCW na roky 2024 – 2025. Zahŕňa aktuálnu transformáciu inšpekčného oddelenia. Cieľom tejto úpravy je začleniť a zlúčiť poznatky a odborné znalosti z nerutinných misií v Sýrii a mimo nej, aby sa táto špecifická kapacita prostredníctvom školení začlenila do príslušných existujúcich štruktúr sekretariátu a na požiadanie využila v prospech zmluvných štátov. Okrem zdrojov dostupných z programu a rozpočtu na roky 2024 – 2025 si toto prechodné obdobie bude vyžadovať doplnkové dobrovoľné príspevky, ktoré sa budú čiastočne financovať z návrhu EÚ, aby sa urýchlilo plnenie cieľov a realizácia činností uvedených nižšie, ako aj využívanie Chemicko-technologického centra OPCW.

2. **Všeobecné ciele navrhovaného opatrenia**

Všeobecným cieľom rozhodnutia Rady EÚ by bolo posilniť kapacitu sekretariátu účinne a dôveryhodne reagovať na skutočné a údajné použitie chemických zbraní. Takáto podpora by prispela k vykonávaniu mandátov OPCW. Umožnilo by tiež včasnú účasť na plnení záväzkov OPCW vyplývajúcich z CWC, pokiaľ ide o medzinárodné úsilie o vyvodenie zodpovednosti za používanie chemických zbraní.

3. **Konkrétne ciele opatrenia**

— Zohľadnenie poznatkov a odborných znalostí vo vyšetrovacích metodikách, protokoloch a činnostiach (napr. nasadeniach a pod.),

— nepretržité dodržiavanie povinnosti vymieňať si dôkazové informácie v zmysle rozhodnutia C-SS-4/DEC.3 (bod12) v záujme uchovania informácií a ich poskytnutia príslušným vyšetrovacím subjektom.

4. **Predpokladané výsledky opatrenia**

— Výsledok č. 1: Inštitucionálne začlenenie kapacít OPCW v oblasti pripravenosti a reakcie na každé nové skutočné alebo údajné použitie chemických zbraní a na nové a/alebo vznikajúce riziká. S týmito orientačnými činnosťami:

  — presun zabezpečených informácií z vyšetrovaní na integrovanú platformu v rámci znalostno-informačného plánu v súlade s novými/revidovanými inštitucionálnymi funkciami a organizačnou štruktúrou OPCW,

  — vývoj a testovanie vzdelávacieho portfólia (školenia, materiály, ako kompendium, najlepšie postupy a pod.) zameraného na skutočné alebo údajné použitie chemických zbraní v záujme prenosu a odovzdávania poznatkov OPCW (pričom sa zahrnú témy príslušných odborných znalostí, ktoré podrobne odrážajú špecializáciu OPCW nadobudnutú pri vyšetrovaniach v Sýrskej arabskej republike, ako napr. pri výsluchu svedkov/zmluvných štátov/obetí; obhliadke miesta údajného použitia chemických zbraní; riadení vyšetrovaného prípadu a právnej príprave; správe reťazca úschovy a pod.).

— Výsledok č. 2: Umožnenie a posilnenie odovzdávania dôkazných informácií medzinárodnému, nestrannému a nezávislému mechanizmu (IIIM) v súvislosti so správami vydanými vyšetrovacím a identifikačným tímom (IIT) o použití chemických zbraní v Sýrskej arabskej republike v súlade s bodom 12 rozhodnutia C-SS-4/DEC.3 na podporu vyvodenia medzinárodnej zodpovednosti za použitie chemických zbraní. S týmito orientačnými činnosťami:

  — vytvorenie priaznivého prostredia na riadenie pokroku vo všetkých spravodajských „tímoch“ so spoločnými službami na poskytovanie a uchovávanie informácií zo správ IIT na účely ich odovzdania IIIM,

  — poskytnutie a uchovanie informácií z prvej správy IIT o použití chemických zbraní v meste Latámina na účely ich odovzdania na základe žiadostí IIIM vrátane postupov identifikácie, preskúmania, úpravy, overenia súhlasu, odovzdania a archivácie na účely prvotného predloženia, nadväzných reakcií a archivácie všetkých relevantných spisov o incidentoch,

  — poskytnutie a uchovanie informácií z druhej správy IIT o použití chemických zbraní v meste Sarákib na účely ich odovzdania na základe žiadostí IIIM vrátane postupov identifikácie, preskúmania, úpravy, overenia súhlasu, odovzdania a archivácie všetkých relevantných spisov o incidentoch,

— poskytnutie a uchovanie informácií z tretej správy IIT o použití chemických zbraní v meste Dúmá na účely ich odovzdania na základe žiadostí IIIM vrátane postupov identifikácie, preskúmania, úpravy, overenia súhlasu, odovzdania a archivácie všetkých relevantných spisov o incidentoch,

— poskytnutie a uchovanie informácií zo štvrtej správy IIT o použití chemických zbraní v meste Máre' na účely ich odovzdania na základe žiadostí IIIM vrátane postupov identifikácie, preskúmania, úpravy, overenia súhlasu, odovzdania a archivácie všetkých relevantných spisov o incidentoch.

5. **Koneční príjemcovia**

Príjemcami sú: personál a tímy sekretariátu OPCW a zainteresované strany CWC vrátane zmluvných štátov, vnútroštátnych orgánov, občianskej spoločnosti, medzinárodných a medzivládnych organizácií atď.

6. **Trvanie**

Výdavky na tento projekt by sa mali realizovať a uzavrieť počas 24- mesačného vykonávacieho obdobia.